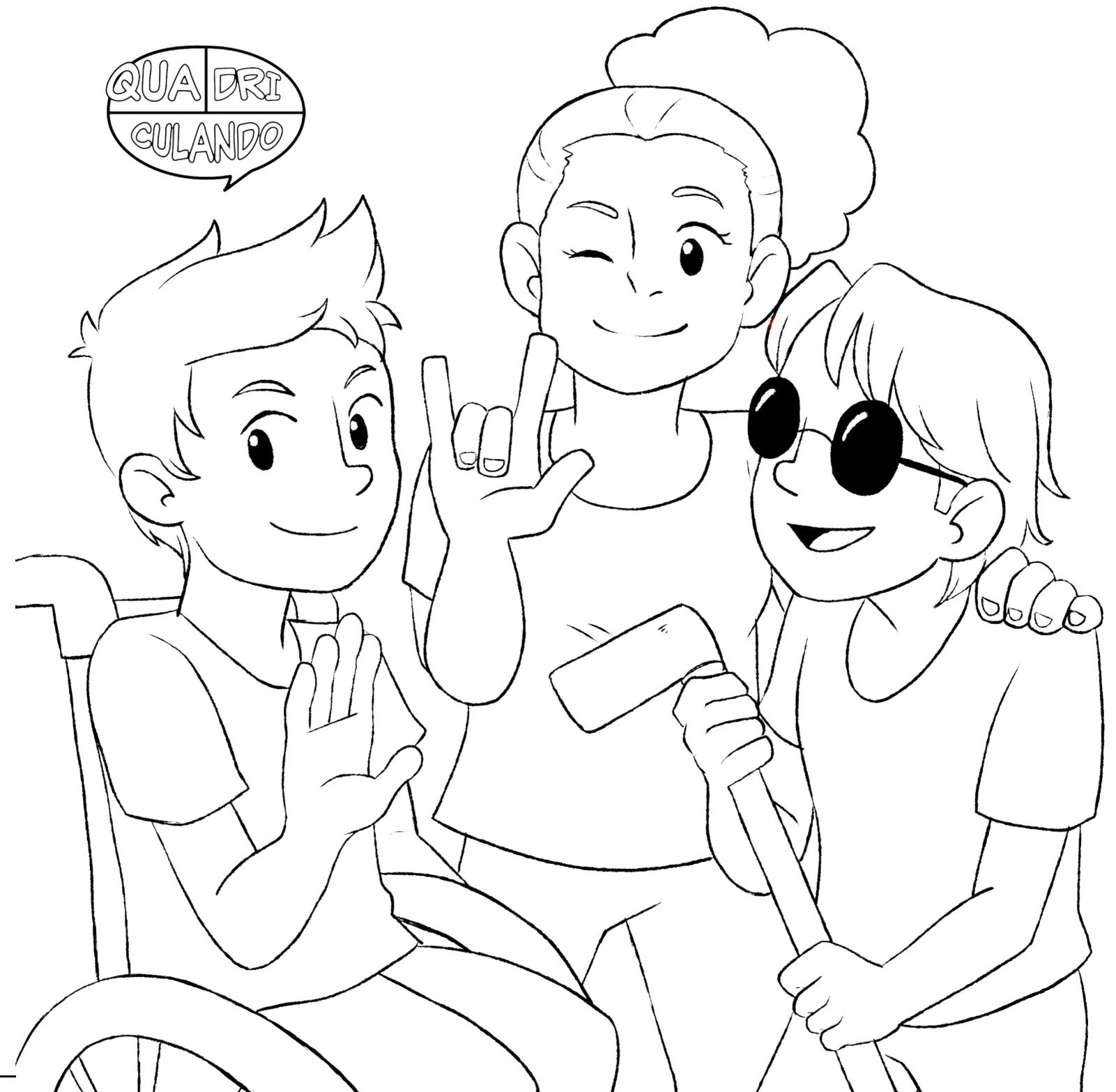


Ana Laura Campos Barbosa

# DIALOGANDO: INCLUSÃO EM QUADRINHOS DE FORMATO UNIVERSAL

QUA DRI  
CULANDO



## DESCRIÇÃO DA CAPA

Folha retangular vertical de fundo branco e conteúdo na cor preta. Na parte superior, centralizado em letras medianas lê-se “Ana Laura Campos Barbosa”. Logo abaixo, um título em letras maiores, alinhado à esquerda, lê-se “Dialogando”, e abaixo, em letras menores que a anterior, lê-se “Inclusão em Quadrinhos de Formato Universal”. Abaixo do título, no canto esquerdo, um pequeno balão de fala cujo interior está dividido em três partes, sendo que lê-se na primeira “Qua”, na segunda “Dri”, e, na terceira “Culando”.

Ocupando o equivalente à metade da página para baixo, desenho de três jovens sorridentes, bem próximos entre si e posicionados da seguinte forma: do lado esquerdo, numa cadeira de rodas, em semiperfil para a direita, um rapaz mostrando a palma da mão direita à frente do seu corpo, acenado; ao centro, de frente, uma moça de pé, cabelo preso, olho direito fechado e mão direita posicionada à frente do corpo com os dedos polegar, indicador e mindinho levantados, que corresponde ao sinal de amor em Libras; e à direita, outro rapaz, usando óculos escuros, de pé, em semiperfil para a esquerda, segura uma bengala com as duas mãos, correspondendo a representação de uma pessoa cega nos quadrinhos desse álbum.

Ana Laura Campos Barbosa

**DIALOGANDO: INCLUSÃO  
EM QUADRINHOS DE  
FORMATO UNIVERSAL**



2021

© Ana Laura Campos Barbosa - 2021

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste álbum em quadrinhos poderá ser reproduzida ou transmitida em nenhuma forma e por nenhum meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia, gravação ou qualquer sistema de armazenamento de informação, sem a permissão expressa da autora.

## FICHA TÉCNICA EDITORIAL

**Arte:** Camila Alves Matias

**Audiodescritora:** Vanessa Maria Silva Menezes

**Consultor de audiodescrição:** Lucas Aribé Alves

**Co-orientação Acadêmica:** Valéria Aparecida Bari

**Crowdfunding:** Thiago Vasconcelos Modenesi

**Orientação Acadêmica:** Cristina de Almeida Valença Cunha Barroso

**Projeto Gráfico:** Isis Carolina Garcia Bispo

**Revisora de audiodescrição:** Ana Cláudia Sousa Mendonça

**Signwriting:** Lais Helena Bispo de Oliveira Souza

**Storyboard:** Marcus Vinícius Santos Souza

**Textos e Roteiros:** Ana Laura Campos Barbosa

## DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO (CIP)

Barbosa, Ana Laura Campos  
B238d Dialogando: Inclusão em Quadrinhos de Formato Universal.  
/ Ana Laura Campos Barbosa; Orientadora: Dra. Cristina de Almeida Valença  
Cunha Barroso; Coorientadora: Dra. Valéria Aparecida Bari. – São Cristóvão,  
2021.  
60 f. : il. Preto e branco.  
Produto da Dissertação (Mestrado Profissional em Gestão da  
Informação e do Conhecimento) – Universidade Federal de Sergipe, Programa  
de Pós-Graduação em Ciência da Informação, 2021.  
1. Inclusão Social - Criança. 2. Publicações para jovens – Inclusão  
social. 3. Histórias em Quadrinhos – Inclusão Social. I. Barroso, Cristina  
Valença, orient. II. Bari, Valéria Aparecida, coorient.  
III. Título.  
CDU: 37.014.53:087.5  
CDD: 331.45

Ficha elaborada pela Profa. Dra. Valéria Aparecida Bari (CRB-5/SE-001552/O)

**UNIVERSIDADE DE UNIVERSIDADE FEDERAL DE SERGIPE**

**REITOR DA UFS**

VALTER JOVINIANO DE SANTANA FILHO

**VICE-REITOR DA UFS**

ROSALVO FERREIRA SANTOS

**PRÓ-REITOR DE PÓS-GRADUAÇÃO E PESQUISA**

LUCINDO JOSÉ QUINTANS JUNIOR

**DIRETORA DO CENTRO DE CIÊNCIAS SOCIAIS APLICADAS**

MARTHA SUZANA CABRAL NUNES

**COORDENAÇÃO DO PPGCI**

ALESSANDRA ARAÚJO

**COORDENAÇÃO ADJUNTA DO PPGCI**

TELMA DE CARVALHO

**DISCENTE PESQUISADORA - AUTORA**

ANA LAURA CAMPOS BARBOSA

**DOCENTE PESQUISADORA – ORIENTADORA**

Cristina de Almeida Valença Cunha Barroso

**DOCENTE PESQUISADORA – COORIENTADORA**

Valéria Aparecida Bari

**ESTA PUBLICAÇÃO É UM PRODUTO DA DISSERTAÇÃO DE MESTRADO  
PROFISSIONAL**



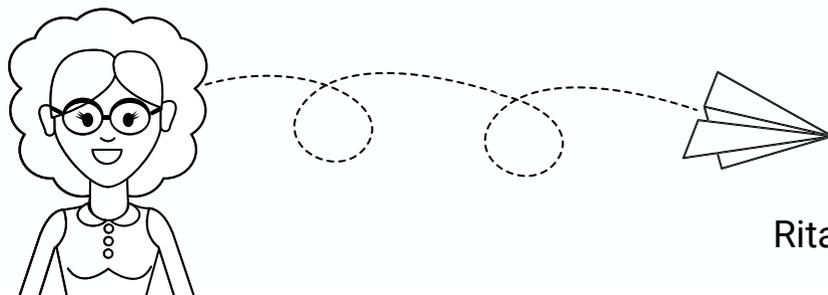
# SUMÁRIO

<b>PREFÁCIO - Uma proposta inovadora e inclusiva de leitura compartilhada</b>	<b>7</b>
<b>Carta aos Leitores</b>	<b>8</b>
<b>Apresentação</b>	<b>9</b>
<b>Introdução</b>	<b>10</b>
<b>1 LIBERDADE</b>	<b>12</b>
<b>2 BARREIRAS</b>	<b>17</b>
<b>3 CONHECIMENTO É TUDO</b>	<b>21</b>
<b>4 TUDO PARA TODOS</b>	<b>25</b>
<b>5 DESENHO UNIVERSAL</b>	<b>28</b>
<b>6 VOCÊ DUVIDA?</b>	<b>31</b>
<b>7 DESELEGANTE</b>	<b>35</b>
<b>8 OUVIDORIA</b>	<b>39</b>
<b>9 FIQUE ATENTO</b>	<b>43</b>
<b>10 CIDADE EM TRANSFORMAÇÃO</b>	<b>46</b>
<b>COMO UTILIZAR ESSE ÁLBUM</b>	<b>50</b>
<b>POSFÁCIO - Era uma vez, no mundo dos sentisidos</b>	<b>54</b>



## PREFÁCIO

### Uma proposta inovadora e inclusiva de leitura compartilhada



Rita de Cácia Santos Souza

---

Diálogo exige fluxo de comunicação, que exige acessibilidade!

O texto, a organização dos quadrinhos e seu conteúdo nos convocam a uma perspectiva de maior compreensão sobre o estudo, pois apresenta recursos de Tecnologia Assistiva (TA) que maximizam as possibilidades de, efetivamente, realizar o redimensionamento da linguagem das histórias em quadrinhos para incluir a pessoa com deficiência visual.

É um produto que vem se somar às inúmeras publicações na área de inclusão, mas se destaca pelo empenho em apresentar-se atendendo aos requisitos do desenho universal e por ser em quadrinhos, gênero muito aceito tanto pelas crianças como por jovens e adultos.

A autora apresenta de forma precisa e cuidadosa a proposta, algo que já era esperado, tendo em vista seu constante zelo e dedicação com a pesquisa na área, assim como por sua atuação junto ao público.

Agradeço a Ana Laura Campos Barbosa pelo convite para prefaciар este trabalho, material acessível que pode contribuir de forma clara para atender seus objetivos e ser inspiração para outros produtos e pesquisas que promovam a inclusão.

## Carta aos Leitores



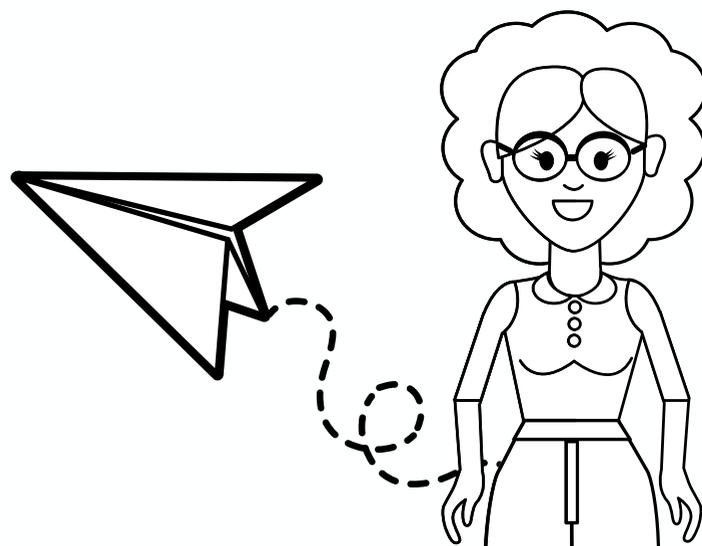
Cristina de Almeida Valença Cunha Barroso

O exercício de pensar estratégias de comunicação acessível proposta pela autora Ana Laura neste livro é um convite às possibilidades de caminhos pelos quais as informações podem percorrer e chegar aos seus destinos sem fazer residência fixa.

O contexto muda, as formas de apropriação do conhecimento também, e as adaptações são realizadas pelos sujeitos de modo que a cada encontro com uma realidade são experienciadas novas vivências e geram, por consequência, novas ressignificações. Essa é a sensação ao conhecer esse texto.

A sugestão de expor as informações em forma de revista não é somente uma inovação, mas sim a sensibilidade de construir um álbum em quadrinhos, utilizando estratégias de acessibilidade comunicacional. Isso foi para levar a informação a um maior número de pessoas possível. A carência de propostas como essa no mercado editorial é evidente, principalmente em relação às necessidades apontadas pela autora em sua pesquisa.

Diante dessa constatação e das possibilidades de uso que esse material pode gerar em ambientes de educação formal e não formal, convido-os ao deleite da leitura e das sensações expressas nas formas, nas imagens, nos escritos e nas informações aqui presentes.



## **Apresentação**



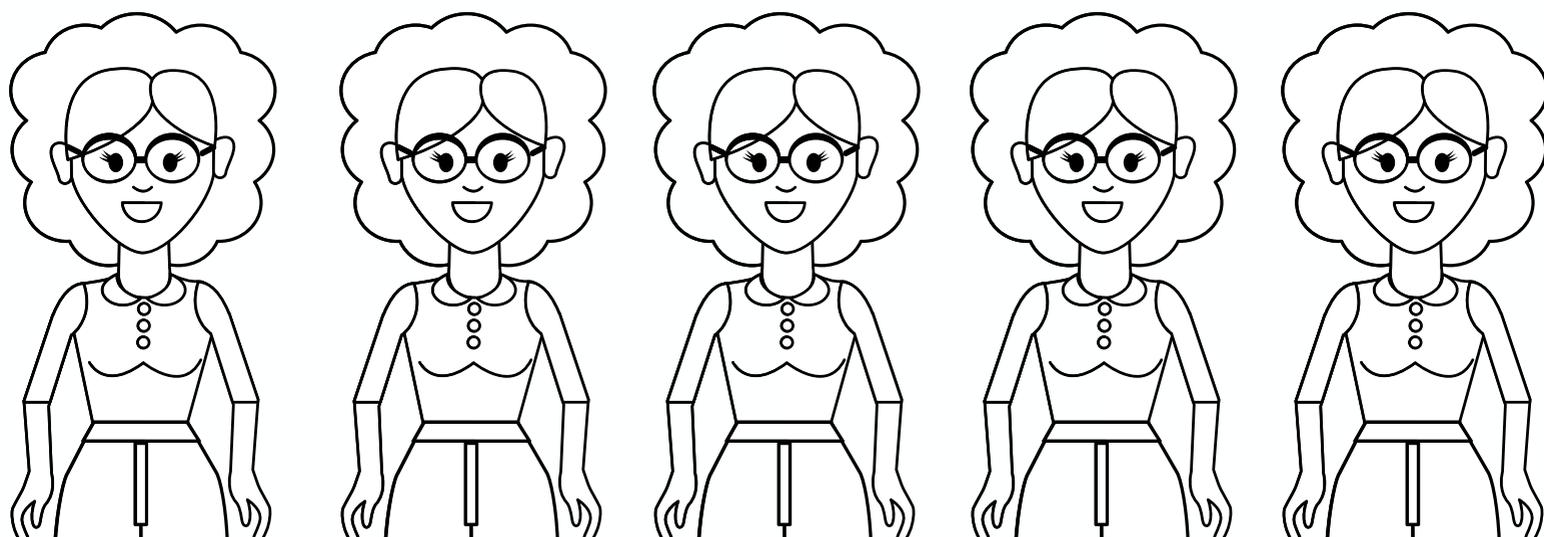
Quem disse que a criança cega não pode ver? Quem disse que o estudante surdo não pode ouvir? Com recursos tecnológicos e Tecnologia Assistiva (TA), tudo isso é possível. História em Quadrinhos é um bem cultural que também pode ser acessível para todos. O que nos move para a elaboração desse álbum em quadrinhos, além do desafio da inclusão, é a demonstração de que o acesso à informação e ao conhecimento para todos também é uma questão de atitude.

Pensando em construir alicerces firmes para a concretização de uma sociedade inclusiva, o presente produto propõe uma diagramação com base no desenho universal para que seja acessível às necessidades impostas por diferentes deficiências.

Este recurso editorial é um produto desenvolvido a partir de pesquisa, apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Ciência da Informação da Universidade Federal de Sergipe (PPGCI/UFS), como requisito à obtenção do título de Mestrado Profissional em Gestão da Informação e do Conhecimento (PROFIN), intitulada “Redimensionando a Linguagem das Histórias em Quadrinhos para Incluir a Pessoa com Deficiência Visual”. Esse estudo teve como objetivo geral investigar a contribuição da Tecnologia Assistiva (TA) para que a pessoa cega tenha acesso à linguagem das histórias em quadrinhos com autonomia. No entanto, os resultados foram mais abrangentes, pois a pesquisa ampliou os horizontes, ao desvendar o conceito do Formato Universal.

O resultado levou a elaboração desse álbum de quadrinhos, que pretende contemplar a inclusão dos cegos à leitura das Histórias em Quadrinhos, mas de forma compartilhada dentro da comunidade escolar e da sociedade: cegos, pessoas com baixa visão, surdos, ou videntes e ouvintes plenos, utilizando a mesma publicação. Dessa forma, é possível que tudo seja acessível para todos, de modo que a leitura pode ser mediada e compartilhada, e a inclusão represente um pareamento na diversidade.

Assim, este produto buscou utilizar recursos desenvolvidos pela Tecnologia Assistiva (TA) para promover acessibilidade às pessoas com necessidades especiais ou diferenciadas, numa proposta baseada no Desenho Universal. Desejamos que o prazer dessa leitura seja igualmente desfrutado pelos pais, responsáveis, professores, equipes multidisciplinares e simpatizantes da causa inclusiva.



## INTRODUÇÃO



Uma sociedade inclusiva necessita possibilitar acesso a bens culturais a todos os tipos de pessoas. As Histórias em Quadrinhos são muito utilizadas no processo de apropriação da leitura por parte das pessoas videntes. Porém, para as pessoas cegas, é comum apenas a sua descrição, sendo escassos os produtos com recursos de imagens em alto relevo para promover acesso com autonomia.

Diante disso, “DIALOGANDO: Inclusão em Quadrinhos de Formato Universal” visa promover um recurso que atenda a diversidade. Para isso faz uso de Tecnologias Assistivas (TA) e propõe uma estrutura com base no Desenho Universal.

O Desenho Universal possibilita tornar a sociedade mais inclusiva, já que é o processo de criar produtos que sejam acessíveis para todos, independentemente de suas características individuais, de modo que, qualquer ambiente ou produto, esteja apto ao uso por qualquer pessoa. Assim, promover bens culturais acessíveis, por meio de um formato que torne comuns tecnologias essenciais para a tomada de informação por parte de pessoas cegas, é algo que não deve causar estranhamento, mas que deve ser conhecido e de acesso facilitado.

O benefício da inclusão também é de direito das pessoas com baixa visão, assim como dos surdos, que tem diferentes estratégias de leitura e compreensão. Ao viverem experiências similares às das pessoas que se encontram no padrão sensorial, a vivência da leitura também vai representar a aproximação, o diálogo e o pareamento. Assim, as mediações de informação e de conhecimento ocorrerão entre os pares, e não somente entre o leitor “diverso” e seus mestres, tradutores ou responsáveis.

Contudo, este produto sugere que é possível promover acessibilidade, desde que se compreenda e reconheça as particularidades apresentadas pelo público que fará uso. Neste, estão apresentadas 10 histórias com



temas relacionados à questão da inclusão, para entretenimento e aprofundamento da problematização acerca do tema. As imagens foram dimensionadas de modo a propiciar uma estrutura tátil, viabilizada pela impressão Braille-Tinta.

Os diálogos foram letrados com atenção ao tipo gráfico e sua dimensão, para facilitar a leitura na situação de baixa visão. Também foi feito o uso de resumos em Signwriting, com a finalidade de atender ao público surdo, para facilitar a compreensão das situações que empregam o uso da Língua Portuguesa. Além disso, a descrição das situações e personagens apoia a leitura dos cegos, para garantir a sua autonomia. Acreditamos que todos esses recursos podem ser úteis a todos os leitores, mesmo os que não apresentarem limitações sensoriais.

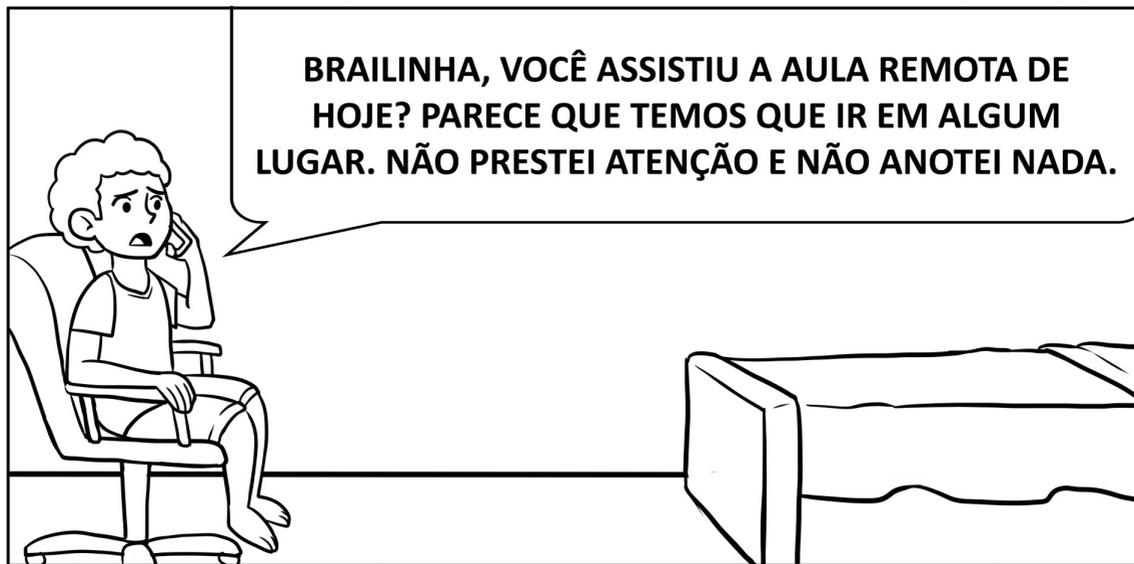
Por fim, é com grande alegria que apresentamos esta publicação que reúne a família, os amigos, os colegas de classe e todos que tiverem interesse em uma leitura compartilhada e divertida, na qual seja possível refletir, de forma coletiva, que as barreiras podem ser vencidas, desde que se promova acesso, respeito e popularização de tecnologias que incluam.

HISTÓRIA EM QUADRINHOS EM  
FORMATO UNIVERSAL

**DIVIRTA-SE COM AS  
AVENTURAS DA TURMA  
DA BRAILINHA!**

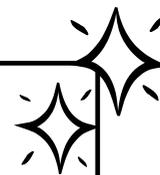
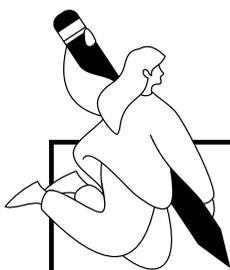


# 1 LIBERDADE



# SIGNWRITING





## DESCRIÇÃO DA IMAGEM

História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Desenho de um ambiente com uma cama no canto esquerdo e um rapaz de semiperfil sentado em uma cadeira giratória no canto direito. Ele segura um celular próximo ao ouvido esquerdo, apresenta as sobrancelhas levemente abaixadas num movimento de franzir a testa, e, ao centro do quadro, na parte superior um balão de fala, direcionado para o rapaz.

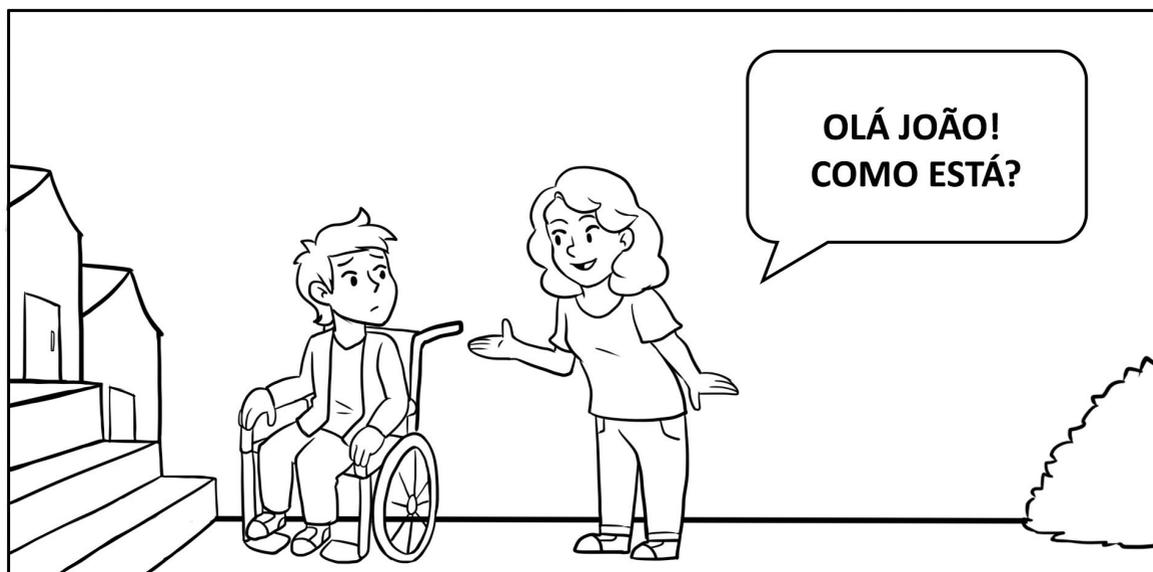
### 2ª VINHETA

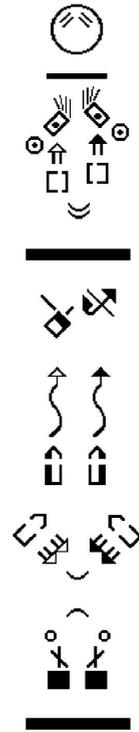
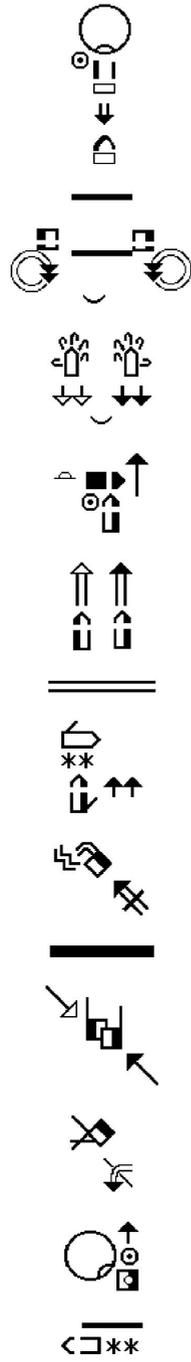
No mesmo ambiente, o rapaz está de pé, em semiperfil, porém, agora, de frente para a cadeira giratória. Ele segura o celular ao ouvido direito e ainda com a mesma expressão facial, levanta a mão esquerda à altura do ombro com a palma para cima. Ao centro do quadro, na parte superior, um balão de fala, direcionado para o rapaz.

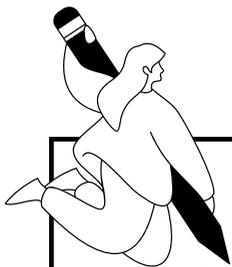
### **3ª VINHETA**

Desenho de um ambiente com a parte traseira de um ônibus aberta no canto direito do quadro. Após o ônibus, uma placa vertical com desenho de outro ônibus. Ao centro uma moça cega de pé, usando óculos escuros e bengala. Ela segura ao ouvido esquerdo um celular e apresenta um leve sorriso. No canto esquerdo, ocupando metade do espaço do quadro, um balão de fala direcionado para a moça.

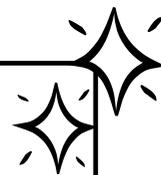
## 2 BARREIRAS







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM



História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Desenho de um ambiente com parte de uma escada e de duas casas no canto esquerdo, um arbusto no canto direito e ao centro, um rapaz numa cadeira de rodas, com as sobrancelhas arqueadas e boca fechada, em semiperfil para a esquerda com o olhar direcionado para uma moça à sua esquerda, de pé, com o tronco levemente inclinado para a direita, olhando para ele e com a boca parcialmente aberta esboçando um sorriso. No canto superior direito, um balão de fala direcionado para a moça.

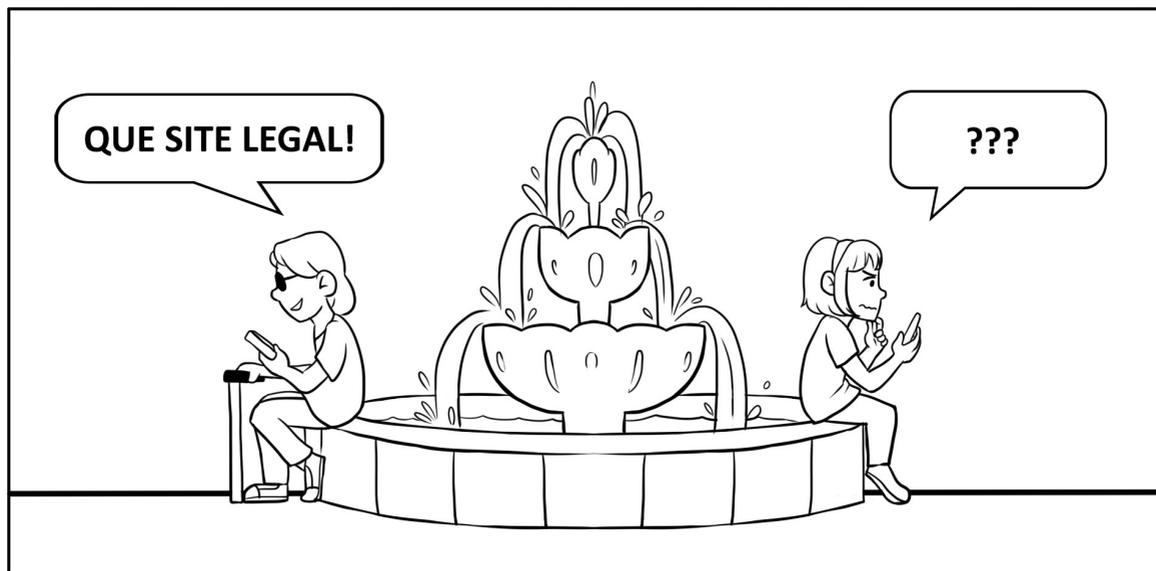
### 2ª VINHETA

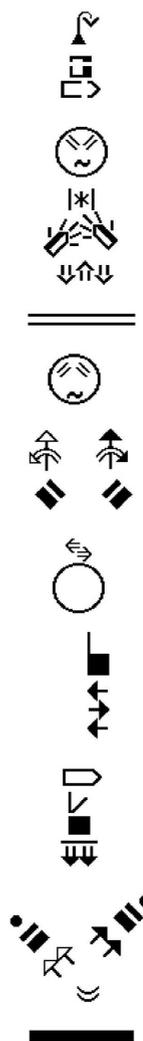
No canto esquerdo, parte da copa de uma árvore; no canto direito, parte de um muro e telhado de uma casa com um arbusto; ao centro, o rapaz na cadeira de rodas em perfil para a direita empurra a roda com a mão direita enquanto olha para a moça, a qual está de pé, também em perfil para a direita, com a perna esquerda flexionada. Ela olha para o rapaz, com um sorriso mais contido e a mão direita à altura do ombro com a palma voltada para cima. Na parte superior esquerda, um balão de fala direcionado para o rapaz e outro balão de fala mais à direita, direcionado para a moça.

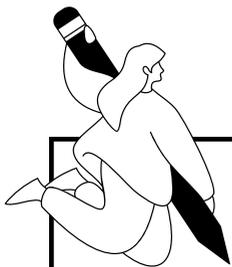
### **3ª VINHETA**

Vinheta: No canto esquerdo, parte de um arbusto, no canto direito, a lateral de uma rampa com o símbolo da deficiência física, e ao fundo a lateral de uma escada próximo de duas casas mais acima. No centro da imagem, a moça mais à esquerda, de pé, com a boca fechada em um leve sorriso e as mãos juntas à frente do corpo, em semiperfil para a direita e o rapaz na cadeira de rodas em semiperfil para a direita, olha para a moça, com a boca parcialmente aberta e a mão esquerda à altura do ombro com a palma para cima. Na parte superior direita, um balão de fala direcionado para o rapaz.

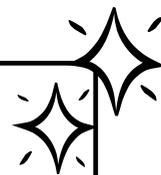
### 3 CONHECIMENTO É TUDO







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM



História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Ambiente com desenho em perfil de um chafariz central composto por três andares redondos, do topo jorra água que escorre pela sua extensão e cai numa pequena piscina circular onde o mesmo está inserido. Duas pessoas encontram-se sentadas na borda dessa piscina de costas para o chafariz: um rapaz cego no lado esquerdo, usando óculos escuros e bengala, segura celular na mão direita logo à frente do seu rosto e tem um balão de fala direcionado para ele; do lado direito um moça sentada olha para a tela do celular que segura com a mão direita, enquanto segura o queixo com a outra mão, acima um balão de fala direcionado para ela.

### 2ª VINHETA

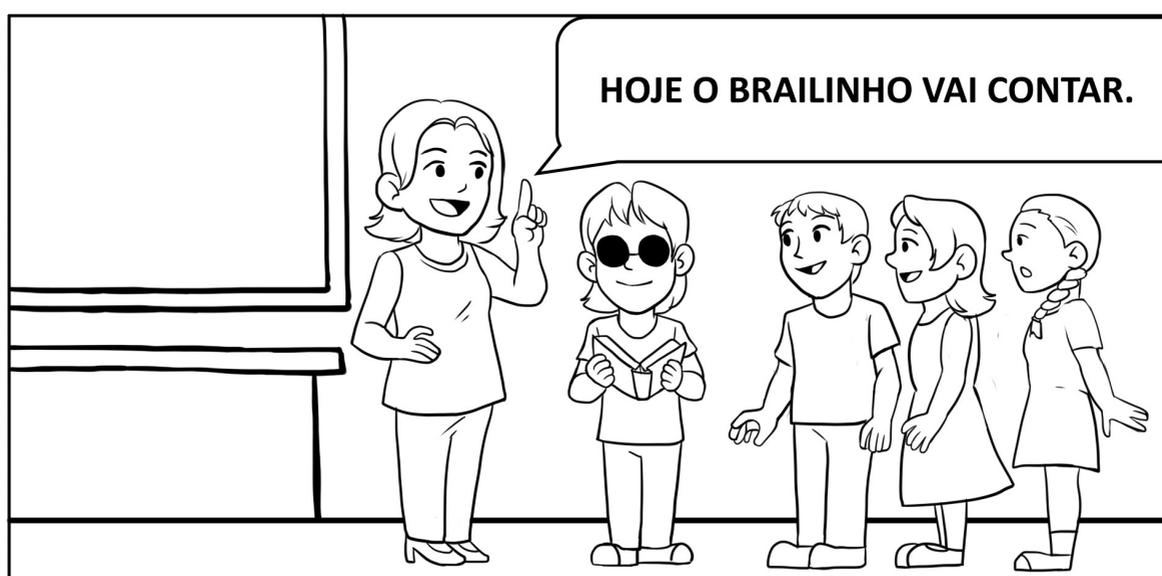
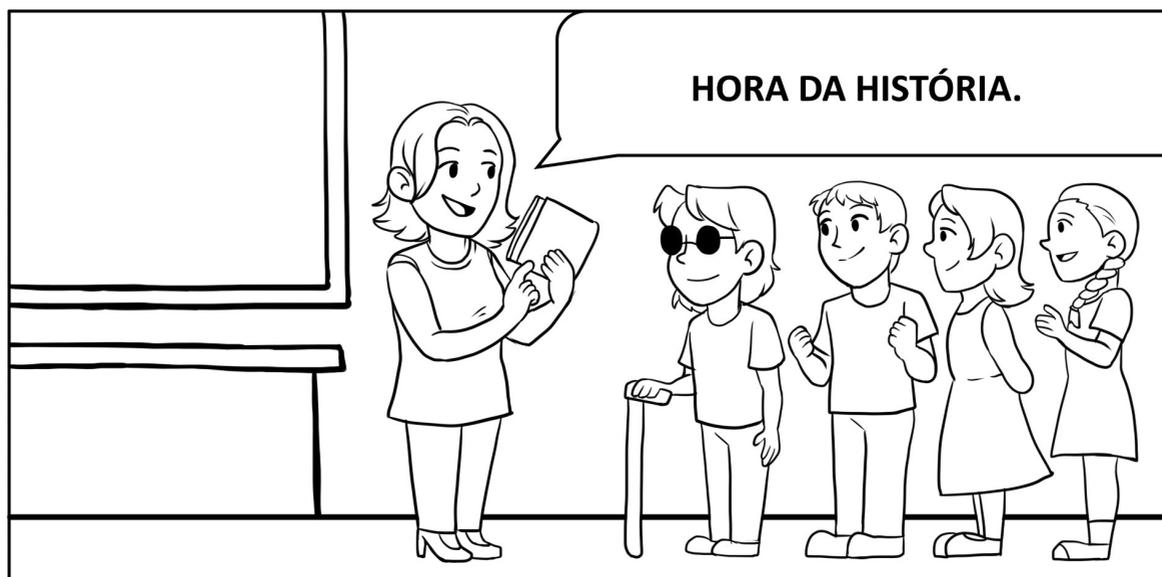
Desenho de ambiente com mesa e computador no canto esquerdo. Do lado direito tem outra mesa com computador e lousa com apagador ao fundo. Ao centro, dois jovens, em semiperfil voltado para a esquerda, estão sentados em cadeiras próximas uma da outra. A moça, mais à esquerda, está com as mãos apoiadas nos joelhos, olhar baixo e testa evidentemente franzida, o rapaz cego, à direita, usa óculos escuros, segura uma bengala com a mão esquerda, apresenta um leve sorriso e sua

mão direita está levantada à altura do ombro da moça. Tem um balão de fala no canto superior esquerdo direcionado para a moça e um balão de fala direcionado para rapaz.

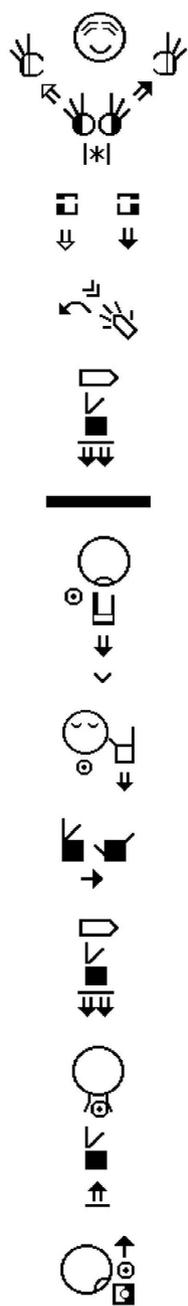
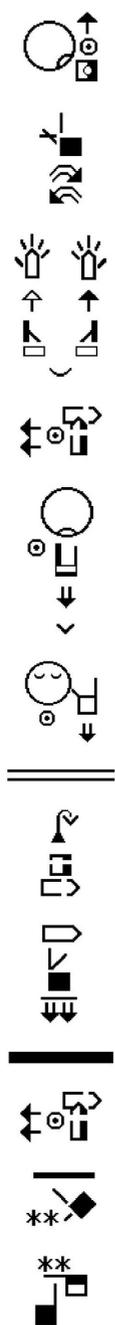
### **3ª VINHETA**

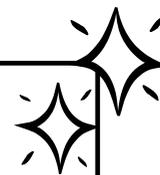
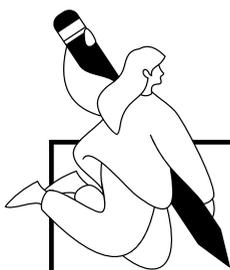
No canto esquerdo, uma placa vertical com desenho de ônibus e rapaz cego em pé de óculos escuros e bengala na mão direita, aparece de frente voltado para o lado direito da imagem com a mão esquerda à altura do rosto e um balão de fala logo acima e direcionado para ele. Do lado direito da imagem, uma placa com mapa parcial de ruas e uma moça de pé, em perfil, com a mão esquerda no queixo e a mão direita na cintura, olha para o mapa. Ao centro, um balão de pensamento direcionado para a mesma.

# 4 TUDO PARA TODOS



# SIGNWRITING





## DESCRIÇÃO DA IMAGEM

História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Desenho de um ambiente com lousa e birô no canto esquerdo, uma mulher ao centro em semiperfil para a direita, e, à direita, quatro jovens enfileirados de frente para a mulher, todos de pé, com leve sorriso, e o primeiro da fila, cego, usa óculos escuros e bengala. A mulher segura um livro com as duas mãos à frente do seu corpo e tem um balão de fala direcionado para ela.

### 2ª VINHETA

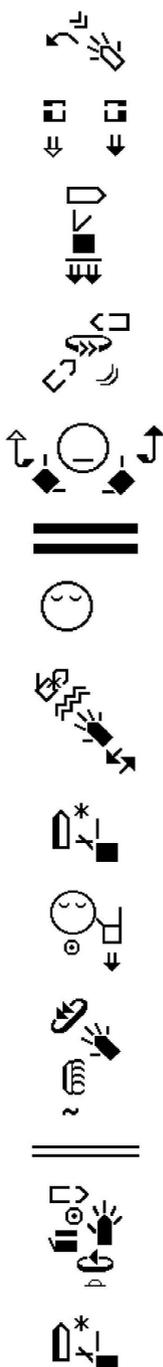
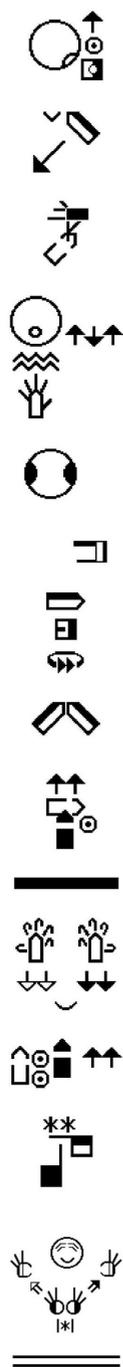
No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, o rapaz cego, de óculos escuros agora aparece de frente segurando o livro com as duas mãos, a professora com o indicador apontando para cima e tem um balão de fala direcionado para ela.

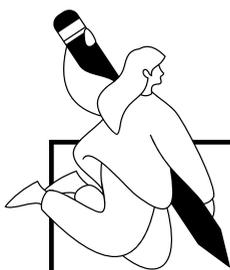
### 3ª VINHETA

No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, agora com todos ajoelhados no chão, a mulher pisca o olho esquerdo, mantém a mão esquerda à altura do ombro com a palma voltada para cima e em um balão de fala direcionado para ela.

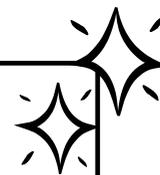
## 5 DESENHO UNIVERSAL







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM



História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Desenho de ambiente com máquina impressora no canto esquerdo e um homem de pé com a mão direita perto do equipamento, que olha para o lado direito da imagem onde se vê parcialmente armários e uma mulher de pé que segura um livro com a mão direita à altura do rosto, com a boca entreaberta, e tem um balão de fala, centralizado, direcionado para ela.

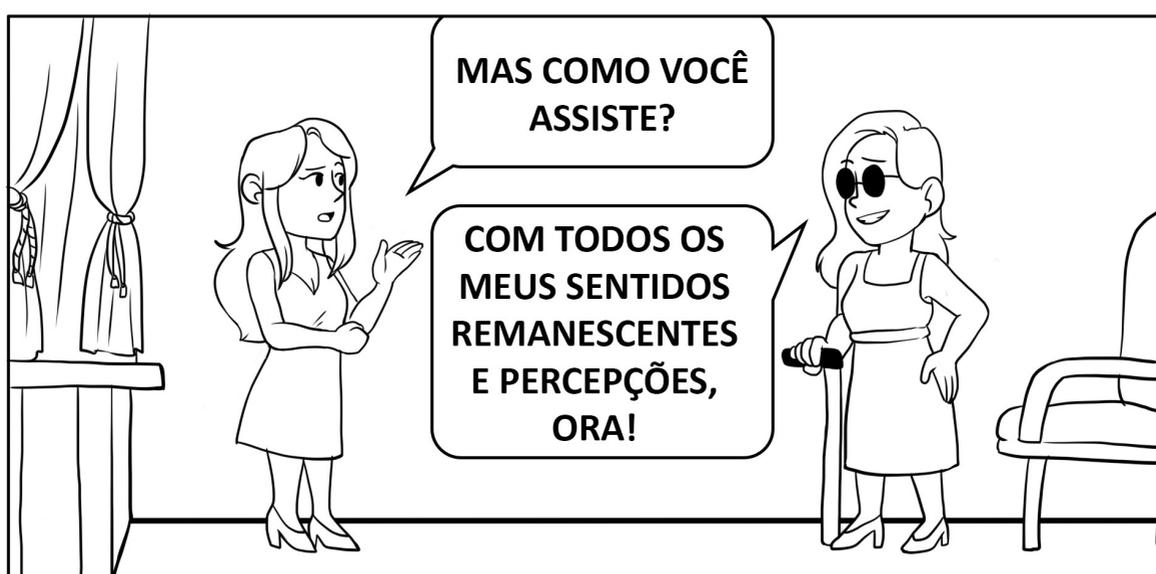
### 2ª VINHETA

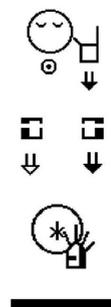
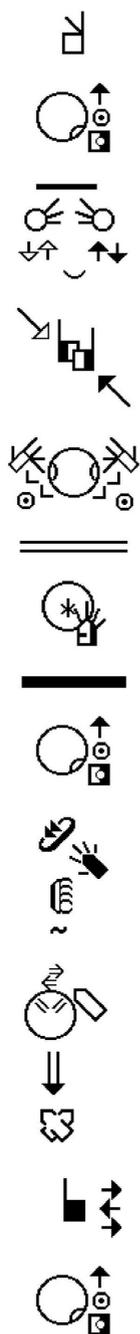
No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, o homem com a testa franzida, mão esquerda perto do queixo, com um balão de fala direcionado para ele e olha para a mulher que segura com a mão direita rente ao corpo o livro e a mão esquerda na cintura.

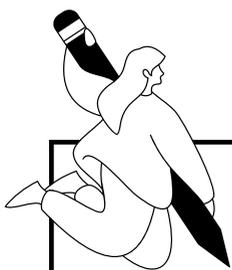
### 3ª VINHETA

No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, o homem apresenta uma expressão facial mais relaxada e tem um balão de fala, centralizado, direcionado para a mulher.

## 6 VOCÊ DUVIDA?







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM



História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Ambiente com palco e cortinas no canto esquerdo; mais à direita, uma mulher de pé à frente do palco, em semiperfil para a direita com leve sorriso e mão esquerda à altura da boca. No canto direito, outra mulher cega, de pé à frente de uma poltrona, usando óculos escuros e bengala. Ao centro, balão de fala direcionado para a primeira mulher.

### 2ª VINHETA

No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, a mulher perto do palco apresenta semblante com boca entreaberta e sobrancelhas arqueadas, enquanto a mulher cega, de óculos escuros e bengala apresenta um leve sorriso e mão esquerda à altura do ombro com a palma para cima, tem um balão de fala direcionado para ela.

### 3ª VINHETA

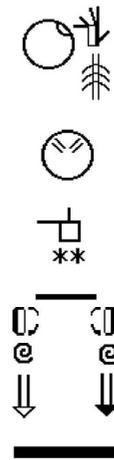
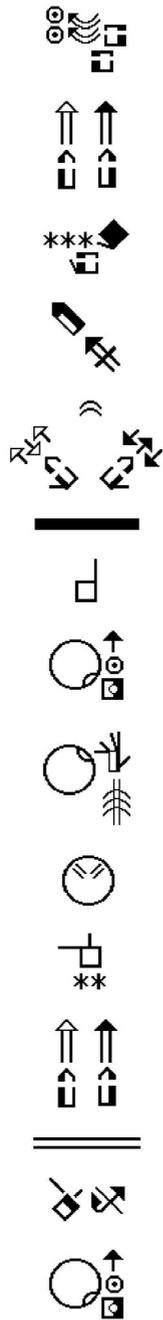
No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, a mulher perto do palco apresenta semblante com boca entreaberta e testa franzida, e um balão de fala, centralizado na parte superior, direcionado para ela. A mulher cega, de óculos escuros e

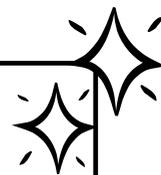
bengala aparece com a mão esquerda na cintura e leve sorriso. Tem um balão de fala, centralizado na parte inferior, direcionado para ela.

## 7 DESELEGANTE



# SIGNWRITING





## DESCRIÇÃO DA IMAGEM

História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

No canto esquerdo, uma escada com corrimão e uma rampa de acesso com símbolo da deficiência física. Uma mulher em pé, com a boca entreaberta, olha em direção à escada, tem sua mão direita apontando para o local e um balão de fala direcionado para ela. À direita, outra mulher caminhando em direção as escadas, com testa franzida e boca fechada olha para a primeira.

### 2ª VINHETA

No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, a mulher perto da escada, com a testa franzida, olha para a mulher da direita, a qual está com as mãos na cintura e tronco levemente inclinado para a frente e tem um balão de fala direcionado para ela.

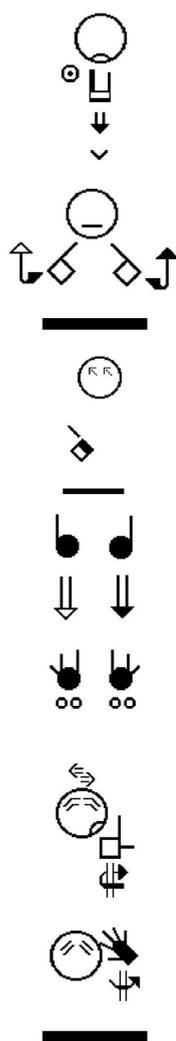
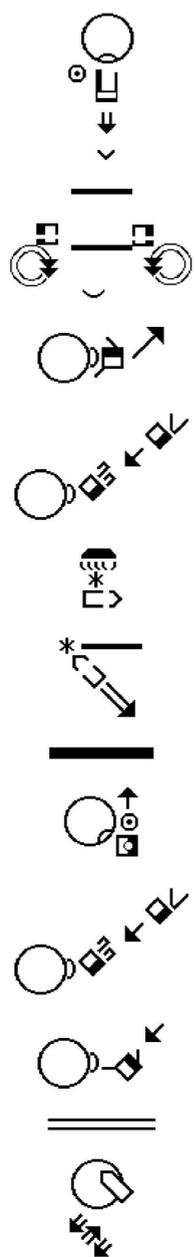
### 3ª VINHETA

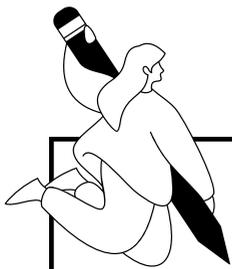
No mesmo ambiente e disposição do quadro anterior, a mulher perto da escada, com as sobrancelhas arqueadas e mãos à frente do corpo com a palma para a frente, olha para a mulher da direita, a qual está com a testa franzida,

apontando para a outra com a mão direita e tem um balão de fala em sua direção.

## 8 OUVIDORIA







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM

História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Ambiente com abajur sobre mesinha no canto esquerdo e prateleiras com livros e televisão sobre móvel no canto direito. À direita do abajur, um homem cego, usando óculos escuros sentado numa cadeira de rodas aparece de frente e tem a perna esquerda amputada. Ele segura um celular ao ouvido com a mão direita e em um balão de fala em sua direção.

### 2ª VINHETA

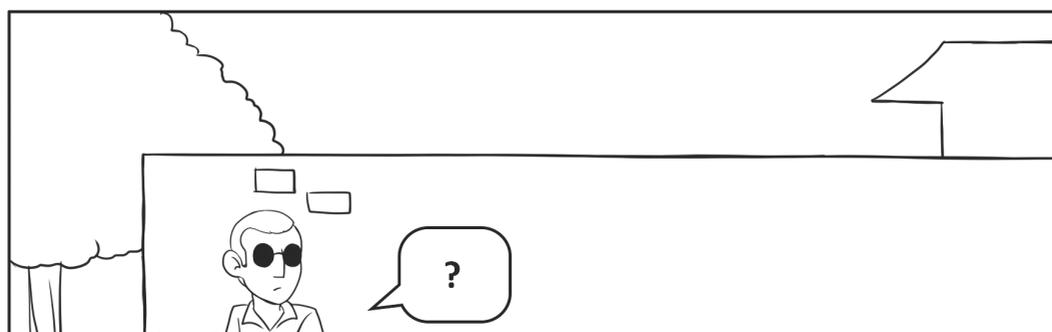
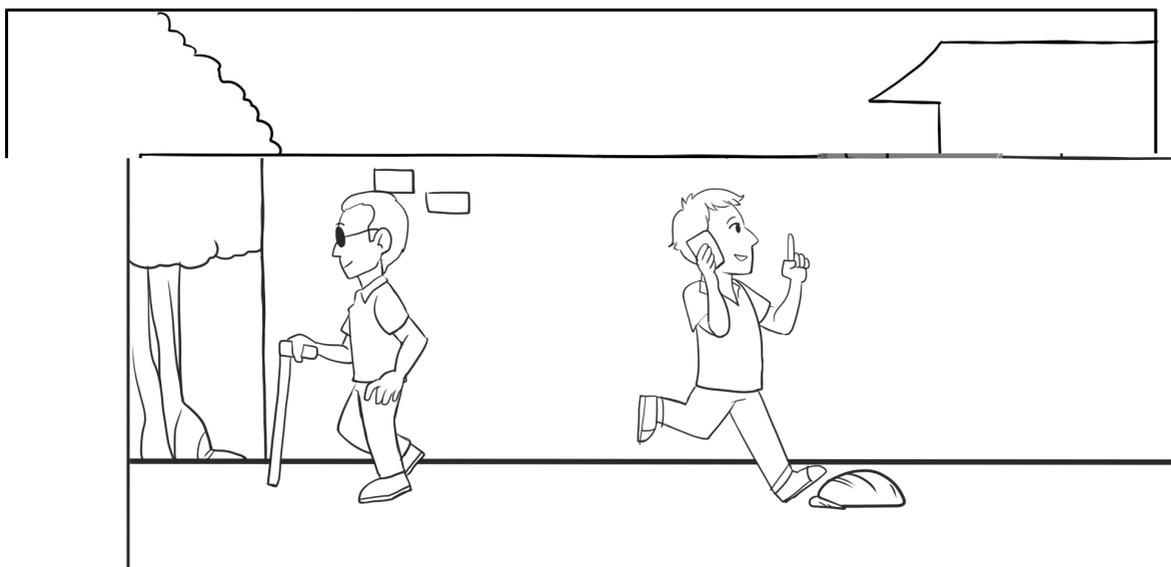
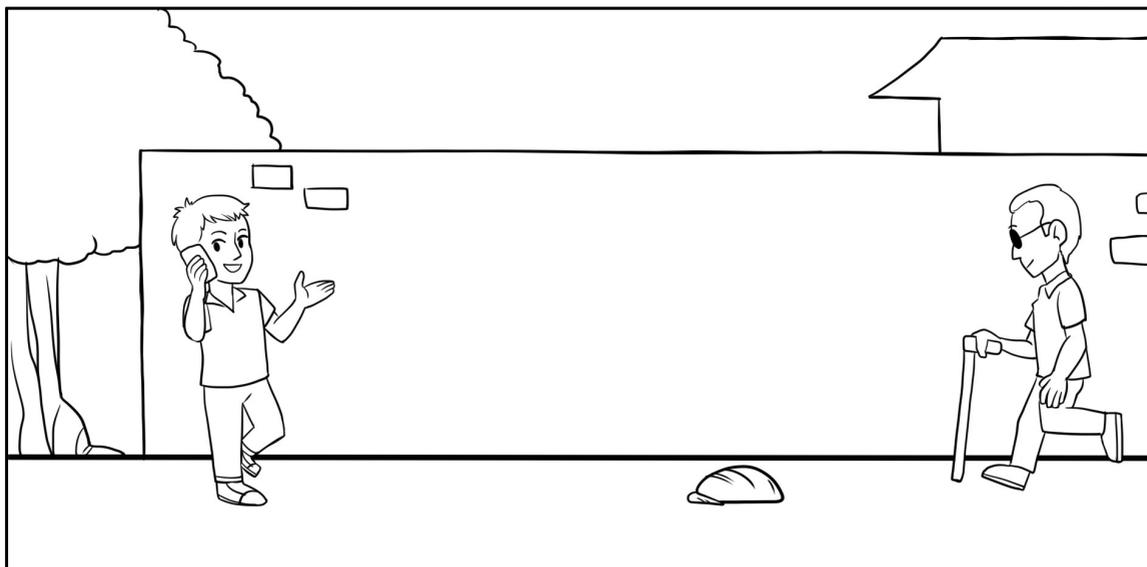
Ambiente com cadeira giratória, mesa e computador no canto esquerdo e mulher sentada em outra cadeira no canto direito, próximo a outra mesa com computador. A mulher aparece de frente, segura um aparelho telefônico de linha fixa ao ouvido com a mão esquerda, tem a mão direita à altura do ombro com a palma voltada para cima e em um balão de fala direcionado para ela.

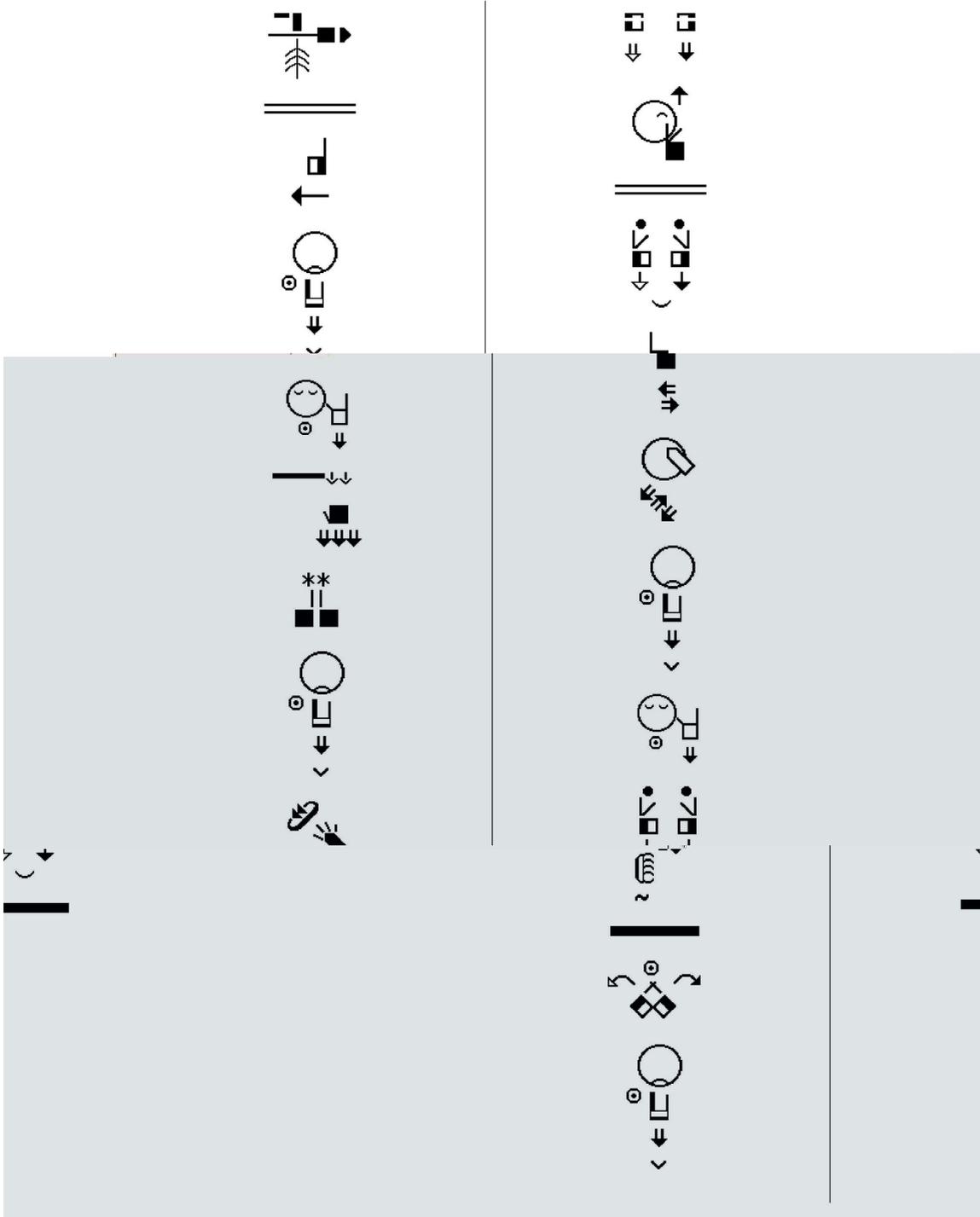
### 3ª VINHETA

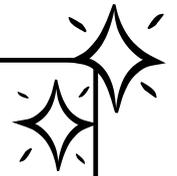
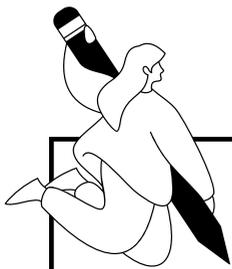
Ambiente e personagem referentes ao primeiro quadro, porém agora o homem cego está com as sobrancelhas levemente arqueadas, mão esquerda levantada com a palma voltada para

cima e um balão de fala direcionado para ele.

# 9 FIQUE ATENTO







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM

História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, e as falas dos personagens estão em letras de forma maiúsculas.

### 1ª VINHETA

Ambiente com muro baixo porém extenso, no canto esquerdo, aparece uma árvore e no canto direito o telhado de uma casa. À frente do muro, no canto esquerdo, um homem de pé em perfil voltado para a direita segura um celular ao ouvido com a mão direita, e no canto direito, um homem cego em perfil caminha para a esquerda, usa bengala e óculos escuros, está próximo a uma pedra no chão.

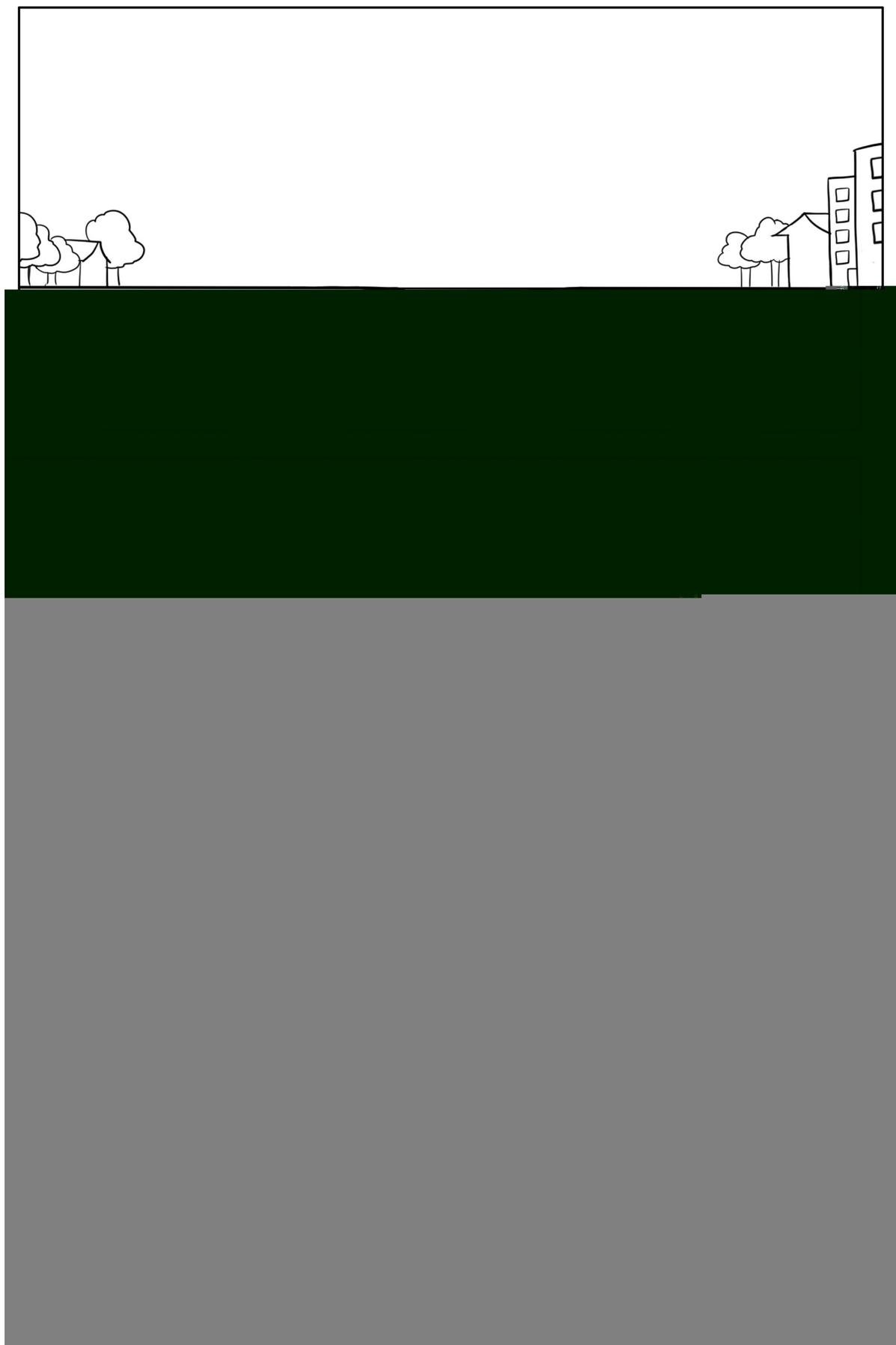
### 2ª VINHETA

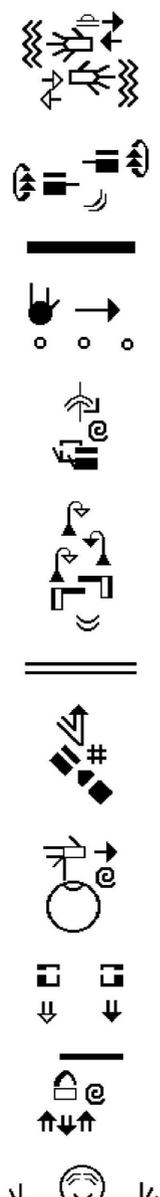
No mesmo ambiente do quadro anterior, o homem cego com bengala e óculos escuros agora está no canto esquerdo e o homem ao celular está mais à direita, bem próximo a pedra.

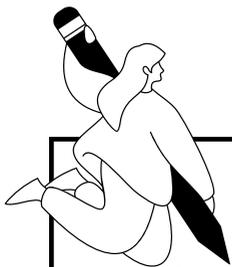
### 3ª VINHETA

No mesmo ambiente do quadro anterior, o homem cego com bengala e óculos escuros agora está de frente com a cabeça voltada para a direita e tem um balão de fala em sua direção. No canto direito, o outro homem está caído com a barriga para baixo e os pés próximos à pedra, braço esquerdo no chão e braço direito para o alto segurando o celular.

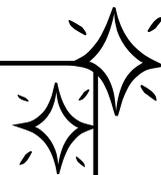
# 10 CIDADE EM TRANSFORMAÇÃO







## DESCRIÇÃO DA IMAGEM



História em quadrinhos composta por três vinhetas, uma abaixo da outra, cujo conteúdo artístico apresenta-se em linhas pretas e sem preenchimento com cores, sem falas dos personagens.

### 1ª VINHETA

Desenho de faixa de pedestre ao chão, de forma centralizada na horizontal. Casas e árvores do lado esquerdo e do lado direito da imagem.

### 2ª VINHETA

No mesmo ambiente do quadro anterior, da esquerda para a direita sobre a faixa de pedestre, um homem em perfil para a direita, caminha. Do lado oposto, mulher segurando coleira com cachorro, tem perfil para a esquerda e também caminha sobre a faixa.

### 3ª VINHETA

No mesmo ambiente do quadro anterior, da esquerda para a direita sobre a faixa de pedestre, caminham: uma mulher gesticula com a mão em perfil para a direita; um homem em cadeira de rodas em perfil para a direita, com o tronco levemente inclinado para a frente; mulher cega com bengala e óculos escuros, em perfil para a esquerda; e um homem com celular ao ouvido, em perfil para a esquerda.



**CONCEITOS E  
RECOMENDAÇÕES DE USO**

**VAMOS PROMOVER  
A LEITURA  
COMPARTILHADA?**

## COMO UTILIZAR ESSE ÁLBUM



Nossa revista em quadrinhos segue o formato de álbum, reunindo várias histórias, tematizadas na inclusão social. A publicação tem a proposta baseada no desenho universal, pois esta pretende ser um suporte acessível para toda diversidade. Sendo assim, se torna possível a realização de leitura compartilhada, seja no ambiente familiar, no escolar, na roda de amigos, entre outras.

Isso só foi possível devido aos avanços da Tecnologia Assistiva (TA), que apresenta novos recursos para auxiliar no processo de comunicação. Em especial, as mais importantes tecnologias aqui demonstradas são: a impressão Braille-Tinta, que vai colocar as imagens em relevo; a audiodescrição, para apoiar a compreensão das imagens; o Signwriting, para fazer uma mediação em Libras. Essa diversificação de estratégias de mediação vai apoiar a compreensão na leitura dos quadrinhos para cegos, leitores com baixa visão, surdos, assim como pessoas com atrasos de desenvolvimento.

Importante lembrar que, quando estamos fazendo uso da TA, também socializamos recursos acessíveis e apresentamos novas possibilidades de utilização. Essa disseminação social representa uma influência positiva, na aparição de novas oportunidades de inclusão social, promovendo a possibilidade real de que pessoas com alguma diferença ou limitação sensorial também tenham acesso aos bens culturais disponíveis em nossa sociedade.

### O que é Desenho Universal?



Desenho Universal é uma orientação técnica, com o intuito de apropriar-se das diferentes utilidades e recursos de tecnologia, para proporcionar acessibilidade. No caso do nosso produto, o Desenho Universal possibilita que em um mesmo suporte, exista a possibilidade de usar diferentes recursos de Tecnologias Assistivas (TA), para mediar a



informação e o conhecimento por diferentes estratégias, a exemplo do desenho em alto relevo, da descrição de imagens, da escrita Signwriting, da escrita Braille, dos recursos do desenho, todos potencializados como linguagens que possibilitam o atendimento de diferentes necessidades individualizadas.

### **O que é leitura compartilhada?**



Leitura compartilhada é a troca de informações entre os pares através de um mesmo suporte. Pois, é comum em nossos primeiros anos de estudos, sentarmo-nos em roda para ouvir as histórias enquanto algum adulto nos mostra um livro. Na medida em que crescemos, vamos trocando leituras, indicamos e recebemos sugestões, emprestamos e pegamos emprestado, e muitas vezes, até lemos juntos.

Imagine fazer esta ação com a participação de todas as pessoas que estão a nossa volta, seja em uma situação educativa e escolar, seja num momento de brincadeiras e socialização, de uma forma que todos possam realmente participar. Essa totalidade, devido aos recursos da Tecnologia Assistiva, aliados ao Desenho universal, também inclui aquela diversidade de pessoas que possuem diferenças sensoriais, limitações físicas ou até mesmo mentais.

As crianças não são críticas das diferenças de seus amigos e companheiros, mas infelizmente podem vir a desenvolver esse preconceito no processo de socialização. A oportunidade de conviver cotidianamente com outras crianças traz importantes lições, mas um grupo heterogêneo é ainda melhor, pois oferece à criança a oportunidade de superar-se, admirar a superação do outro, cooperar, trabalhar em equipe, resolver problemas, aprender a aplicar seus conhecimentos.



Familiarizar-se com outras formas de registrar o conhecimento também é uma aprendizagem preciosa na infância e adolescência. A escrita em Braille e o Signwriting são linguagens e Tecnologias Assistivas (TA) que possibilitam a leitura por pessoas com diferentes quadros sensoriais. Os desenhos em alto relevo contribuem para que a pessoa cega possa “ver” os desenhos, por meio de seu tato. A leitura da descrição das imagens irá auxiliar em todo o processo de compreensão para cegos, surdos, pessoas com baixa visão e também com atrasos no desenvolvimento, mas sem tirar do leitor o desafio de desvendar por si o conteúdo de cada história desse álbum de quadrinhos.

Desejamos que essa experiência seja muito divertida, agradável e agregue estratégias de diálogo e compartilhamento de informação e conhecimento ao ambiente escolar e familiar. Mas, principalmente, que traga pertencimento e felicidade para os estudantes que se encontram em processo de inclusão social.

### **Recomendações de leitura na escola, no lar e na comunidade**



O fator mais importante da inclusão não são as tecnologias, linguagens ou recursos. Na verdade, a atitude é a chave para a inclusão social. De nada valeria o esforço para desenvolver esse álbum de quadrinhos em Desenho Universal, se as pessoas que a ele terão acesso não se prontificarem a promover com ele a leitura compartilhada.

Vamos compartilhar leituras e socializar informação, não importa as nossas diferenças, somos complexos e somos diversos. Que este material possa estimular nosso convívio com a diversidade. Nossa abertura para a mudança é essencial ao êxito da inclusão.



Para termos uma sociedade verdadeiramente inclusiva, precisamos disponibilizar acesso a todos os tipos de bens culturais. A linguagem das histórias em quadrinhos é um recurso muito utilizado e atende as necessidades informacionais em várias situações em nossas vidas. O Desenho Universal possibilita que todo produto seja pensado para atender à diversidade de características de seus usuários. Assim, todos os recursos de transformação já estão à disposição, apenas está faltando que as pessoas transformem suas relações com a diversidade.

Então, leia junto, apresente essa publicação para os leitores com diferenças sensoriais, mas também em companhia de seus amigos, parentes e pessoas com quem convive. Incentive a criança e adolescente à compartilhar essa leitura com autonomia.

## POSFÁCIO

### Era uma vez, no mundo dos sentidos



Profa. Dra. Valéria Aparecida Bari

Rememorando momentos em família, posso recordar o meu relacionamento com meus primos, nascidos surdos profundos. Eles foram oralizados em instituições especializadas, disponíveis na capital paulista. Perfeita a nossa comunicação, na qual os sinais eram domésticos e escondidos, já que eram proibidos. Recorríamos a muitos recursos diferentes para nos comunicar.

Mas, o momento de total harmonia era o compartilhamento do que mais gostávamos, histórias em quadrinhos e obras literárias, principalmente das coleções Clássicos da Juventude e Tesouro da Juventude. Gostávamos de comentar sobre o que havíamos gostado, ou até mesmo sobre os livros que não nos agradaram. A partilha era também um momento de desafio entre nós, pois até na tenra idade o conhecimento é uma forma de poder.

Mais tarde, quando estava concluindo minha graduação em Biblioteconomia, cumpri estágio obrigatório na Biblioteca Infantil Francisco Pati, no Bairro da Lapa, na capital paulista, na qual dois bibliotecários cegos foram meus coordenadores: Leyla e Cipriano.

Esses verdadeiros mestres me ensinaram que a visão não era só obra dos sentidos, mas de toda uma estratégia de compreender o mundo, e que cada indivíduo desenvolvia sua própria maneira de lidar com a leitura e o conhecimento. Me tornei uma Bibliotecária muito sensível à questão da inclusão, ao ver como aproveitávamos mal nossos sentidos e poderíamos aprender e nos aprimorar com os as estratégias das pessoas que superavam a situação da perda da visão.

Essas duas experiências fizeram parte de minha formação, de modo relevante. Creio que influenciaram minhas decisões acadêmicas, de pesquisa e que hoje me trazem à coorientação dessa pesquisa vibrante.

Ana Laura Campos Barbosa tomou para si o desafio de fazer uma roda de leitura, onde coubessem todas as crianças do Brasil. Cuidou para que nenhuma delas ficasse de fora.

A academia forneceu à esta pesquisadora, que optou por um mestrado profissional, as condições cognitivas para responder a esse desafio. Porém, devo afirmar que nada disso seria realmente útil, se Ana Laura não tivesse a visão de que somos todos iguais, e a sociedade é que se mostra deficiente, em relação ao acolhimento do indivíduo diferente.

Agradeço imensamente ao PROFIN a oportunidade de viver uma experiência de coorientação de pesquisa que prisma momentos importantes de minha vida e meus valores, em busca do mundo que sonhei: “Era uma vez, no mundo dos sentidos, um país no qual todas as crianças foram acolhidas na leitura”.



## REFERÊNCIAS

CARLETTO, Ana Cláudia; CAMBIAGHI, Silvana. **Desenho Universal**: um conceito para todos. 2016. Disponível em: [https://www.maragabrilli.com.br/wp-content/uploads/2016/01/universal\\_web-1.pdf](https://www.maragabrilli.com.br/wp-content/uploads/2016/01/universal_web-1.pdf). Acesso em: 22 fev. 2021

FERREIRA, João Elias Vidueira *et al.* **Manual de imagens para deficientes visuais**. São Paulo: FFLCH/USP, 2021. ISBN 978-65-87621-47-0. DOI: 10.11606/9786587621470.

NUNES, Martha Suzana Cabral (org.). **Desafios da Inclusão na Práxis Pedagógica**: saberes e fazeres em Ciência da Informação. São Paulo: Abecin, 2020. (Coleção Estudos ABECIN; 11). ISBN: 978-85-98291-19-2. Disponível em: <https://portal.abecin.org.br/editora/issue/view/17>. Acesso em 26 set. 2021.

WELLICHAN, D. da S. P.; LINO, C. C. T. S. A inclusão que está nos quadrinhos: como os personagens podem divertir e ensinar sobre as pessoas com deficiência. **DOXA: Revista Brasileira de Psicologia e Educação**, Araraquara, v. 21, n. 1, p. 44–61, 2019. DOI: 10.30715/doxa.v21i1.12693.

Este livro se destina a todos os públicos, em formato universal, por isso foram empregadas as características de tecnologia assistiva, visando o público cego, surdo e pessoas com baixa visão. O seu projeto gráfico seguiu as seguintes orientações: não possui sobreposição de imagens; as cores utilizadas foram o preto e o branco; não possui hiperlinks; o tamanho da fonte do corpo do texto esta entre 14 e 19 pontos, sem serifa ou elementos decorativos.

Isis Carolina Garcia Bispo

## **DESCRIÇÃO DA CONTRÁCAPA**

Folha retangular vertical de fundo branco e conteúdo na cor preta. Desenho ao centro, correspondente aos três jovens descritos na imagem da capa, porém de costas e em tamanho reduzido. Na parte inferior da página, código de barras com o ISBN da publicação.

